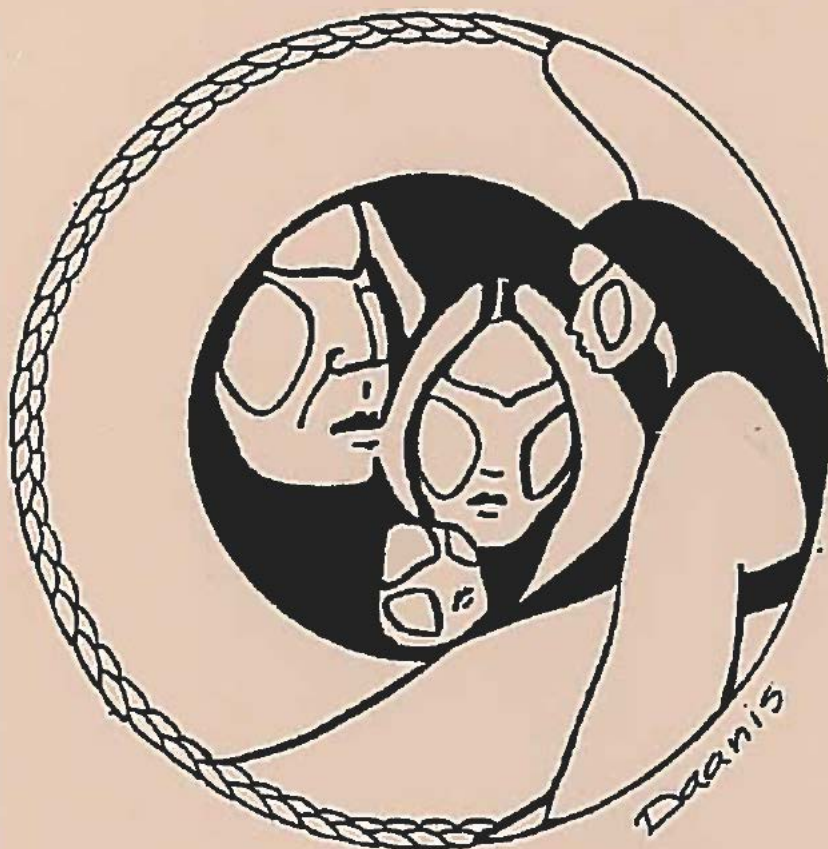
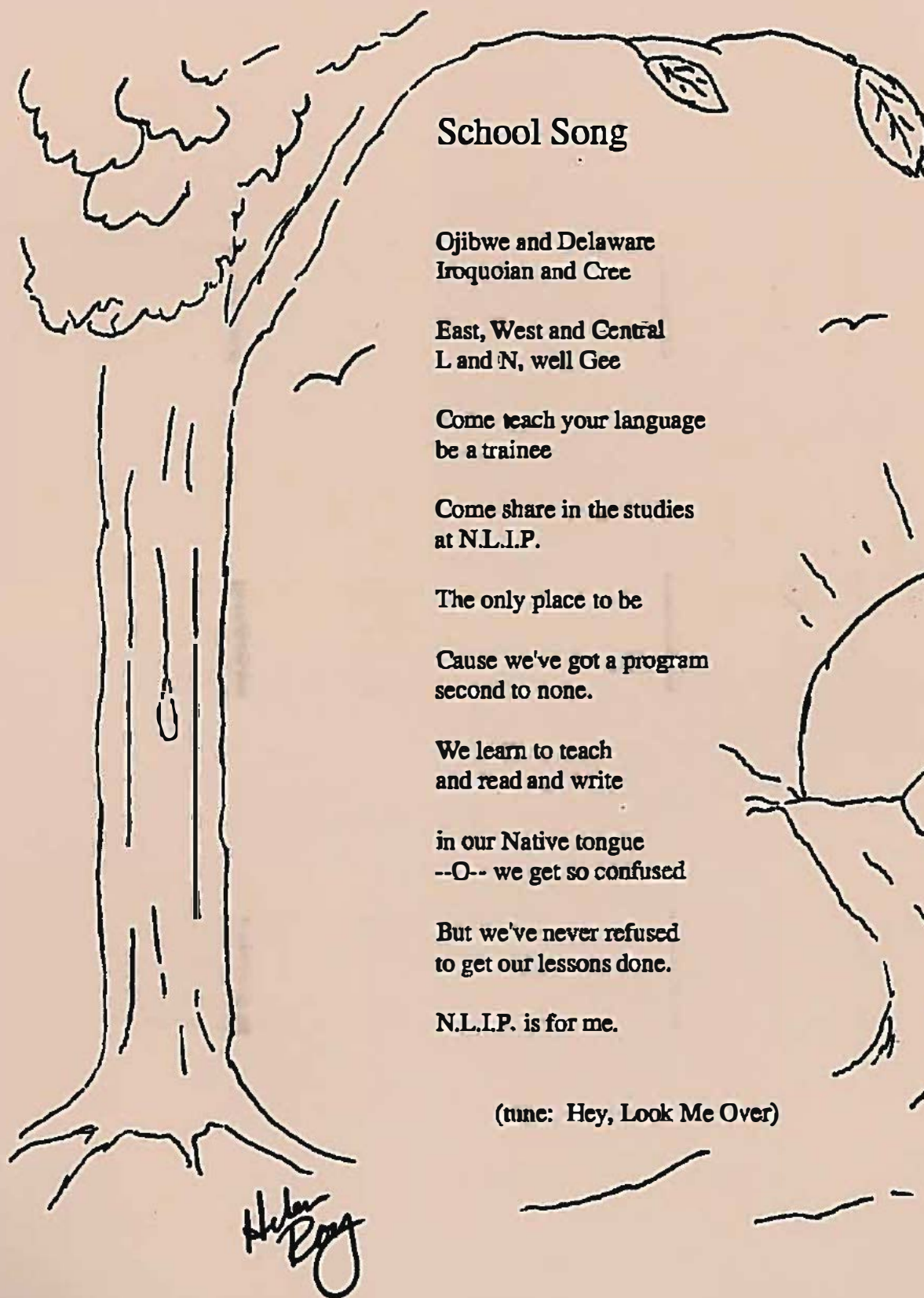


Native Language Instructors' Program



Yearbook
1992



School Song

Ojibwe and Delaware
Iroquoian and Cree

East, West and Central
L and N, well Gee

Come teach your language
be a trainee

Come share in the studies
at N.L.I.P.

The only place to be

Cause we've got a program
second to none.

We learn to teach
and read and write

in our Native tongue
--O-- we get so confused

But we've never refused
to get our lessons done.

N.L.I.P. is for me.

(tune: Hey, Look Me Over)

Heber
Dwyer

Coordinators' Message . . .

The summer of 1992 has been eventful, exciting, sad, and memorable. Eventful because of the planned activities that were successful, fun, and provided an opportunity for students to relax. Exciting because first year students settled in quickly, became involved in course work immediately, were inquisitive yet provided much cultural and/or traditional information when sharing. Sad for those who experienced illness, death, and unplanned journeys. Memorable for each and everyone of us . . . because of a smile, a tear, a ray of sunshine, the sound of a drum, or . . .

During the 1992 summer school, students participated in many events. There were pot luck suppers, ball games, volleyball games, bingos, videos, and much more. Elders from the province joined us to share their knowledge. A dance and banquet at The Outpost created a grand opportunity to swing and sway to the music. The workroom in the Bora Laskin became an evening meeting place to work, meet new friends, socialize, and relax.

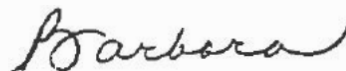
Michelle JeanJean, a graduate student from Paris, France, travelled over the Atlantic Ocean to study with Tom Beardy in his Introductory Ojibwe class. Noxolo Mgudlwa, Phumzile Sotashe, and Tholakele Maphalala travelled from Capetown, South Africa to participate in and observe the program. They are coordinators with the National Language Project in Capetown. Rama Agnihotri, an Applied linguist from the University of Delhi, taught a year four methods course. Sonny and Josephine Mikaere, from Wanganui, New Zealand, returned for another summer to teach third year courses. Russell Bowd travelled from Central Minnesota to participate in the Herbal Medicine and Parent/Community Involvement Workshops.

N.L.I.P. is a well established program. It continues to grow in quality as the students and faculty continue to shape the curriculum. Over the years, N.L.I.P. has gained a reputation for the quality of its training. We are recognized in Ontario as the Centre for Native Language Teacher Training and around the world as the Indigenous Language Centre.

The work of the program is truly important. The Native Language Study and Native Language Teacher Training that is taking place here at N.L.I.P. is indeed world class. It is of significance now and to future generations. The quality of loyalty, dedication, hard work, and caring are helping us to retain Native Language for future generations.

This is a sad time for me, as I bid you farewell. At the end of August, I will be at Arctic College developing a Native Teacher Education Program for Athapaskan language speakers. My heart will be with you. I have watched each and everyone of you grow, become committed to the language and your people. Never have I worked with people so dedicated. I am proud and feel honoured to have worked with you. I am sure our paths will cross again in the future.

May the Great Spirit Guide You. Che Meegwetch.



Barbara Toye-Welsh, Coordinator
Native Language Instructors' Program



Native Language Instructors' Program
 Lakehead University
 955 Oliver Road
 Thunder Bay, Ontario
 P7B 5E1

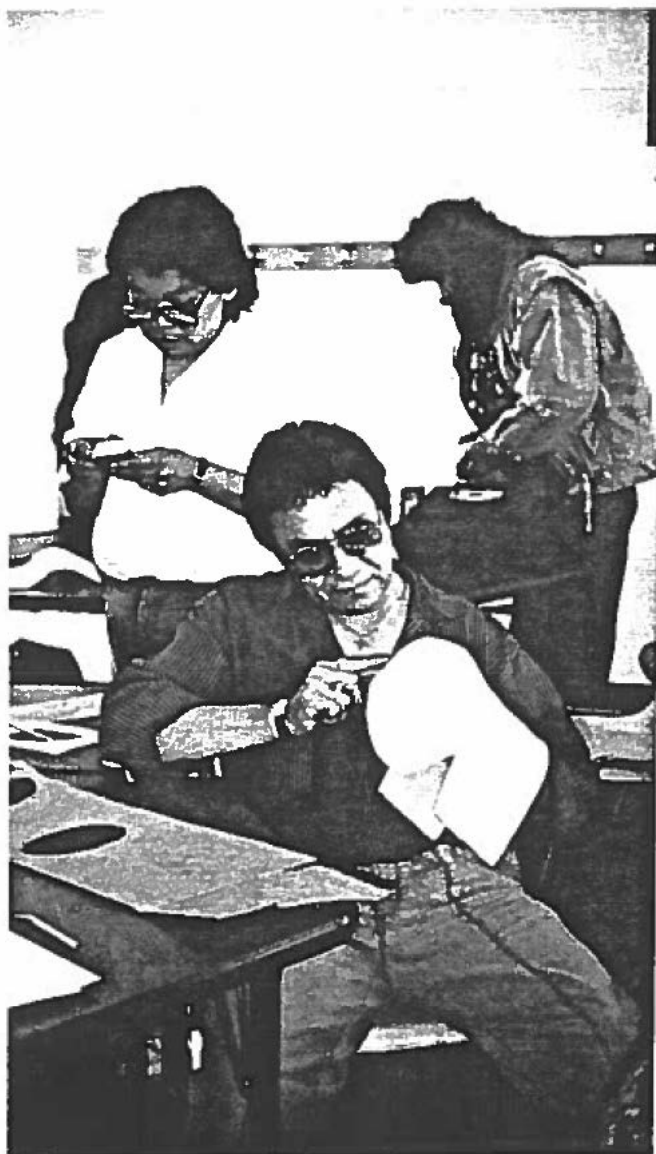




The Inside Pieces of . . . Student Life

Students have been in a state of confusion since the first day of classes. Just as everyone got settled in the Bora Laskin, the move to the Ryan Building was made, bringing more puzzled looks from students. After getting used to the change and finding the location of classes, everything moved back to the Bora Laskin Building.

Being in class from 8:30 in the morning to 4:30 in the afternoon has made the summer a busy one. When not rushing off to classes, students are seen on the field, in the malls, at Mt. McKay, at the Old Fort, or relaxing near the townhouses. Everyone has managed to find some spare time to enjoy themselves. It has been a full summer of great times and fond memories.



N.L.I.P. Spirit and the Creation of Our Native Language Community

NLTT (Native Language Teacher Training) began as an experimental program in Fort Frances, Ontario in 1973. Within the next two years, it expanded and developed into what became Indian Affairs Branch's Ontario Regional Native As A Second Language training program for Iroquoian and Algonquian second language teachers. In 1977 the first seven graduates received NLTT certification from the Minister of the Department of Indian and Northern Development in Ottawa.

In 1978, a second experimental program was undertaken in Thunder Bay to pilot the training program for teachers of Native Language Arts for first language communities.

In 1981, both the second language and language arts programs moved to Lakehead University to become diploma programs of the Faculty of Education. The name changed to the present N.L.I.P. (Native Language Instructors' Program). The Institute began in 1980 as a directed studies program for N.L.T.T./N.L.I.P. graduates. It has also become part of University life, and offers courses in Literature: The Oral Tradition, Linguistics, Computers, and Research.

In July, 1984, the Ministry of Education for the Province of Ontario, announced a new policy regarding Native Language Education. Through the winter of 1984 and 1985, Ministry officials met with Lakehead University personnel to establish a Native Language Teachers' Certification Program leading to a letter of standing after 3 summers of work. In the summer of 1985, the first certification program for Algonquian Language began at Lakehead. The Iroquoian Program moved to Lakehead in 1991.

In July of 1986, the first 23 students received a permanent letter of standing from the Ontario Ministry of Education as certificated Algonquian Second Language Teachers. In July of 1991, the first graduating class of the AQ programme for holders of an Ontario Teaching Certificate consisted of 9 teachers. By 1992 enrollment in the various programs soared to 227.

N.L.I.P., while now an established and well-regarded school, continues to grow in quality as each year the best suggestions of student body and faculty continue to shape the curriculum. Over the years, N.L.I.P. has come to enjoy a reputation for the quality of its training. Although designed for Ontario's Native people, students from other parts of Canada, the United States, France and South Africa have come to participate in the program. We have appreciated the contribution they have made to our broadening understanding of Native Language Education.

It is our hope that the Native Language Instructors' Program will continue to grow and provide the development, maintenance and revitalization of assistance to Native Language Education in Ontario.





Staff

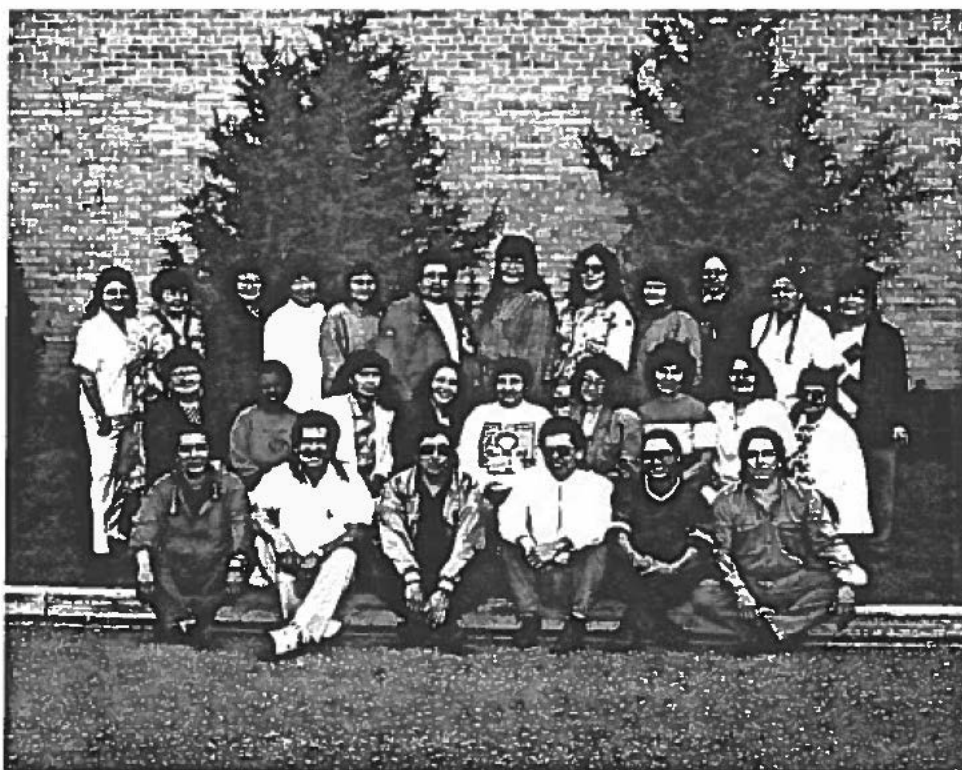




Staff



Grads of 1992 . . .



Summer 1992 Graduates

Native As A Second Language Diploma Program

Mary Allen
Wanda Baxter
Frances Boshkaykin
Arnold Ingersoll
Annette Kowtiash
Elizabeth McCoy
Mary Proszek
Elizabeth Schuchert

Rebecca Barnhart
Eli Lorny Bob
Ruben Cantin
Margaret Jackson
Lydia Lennox
Alex McKay
Julia Ann Rivers
Irene Scott

Margaret Big George-Stevens
Theresa Hoy-Nowquaikezhikgoq
Bill Jacob
Annie Loon
Mary Otakwadjiwan
Tena Sault
Cecilia Whitefield

Native Language Teacher Certification Program Year One



Western



Central/Eastern

Native Language Teacher Certification Program Year Two



Western

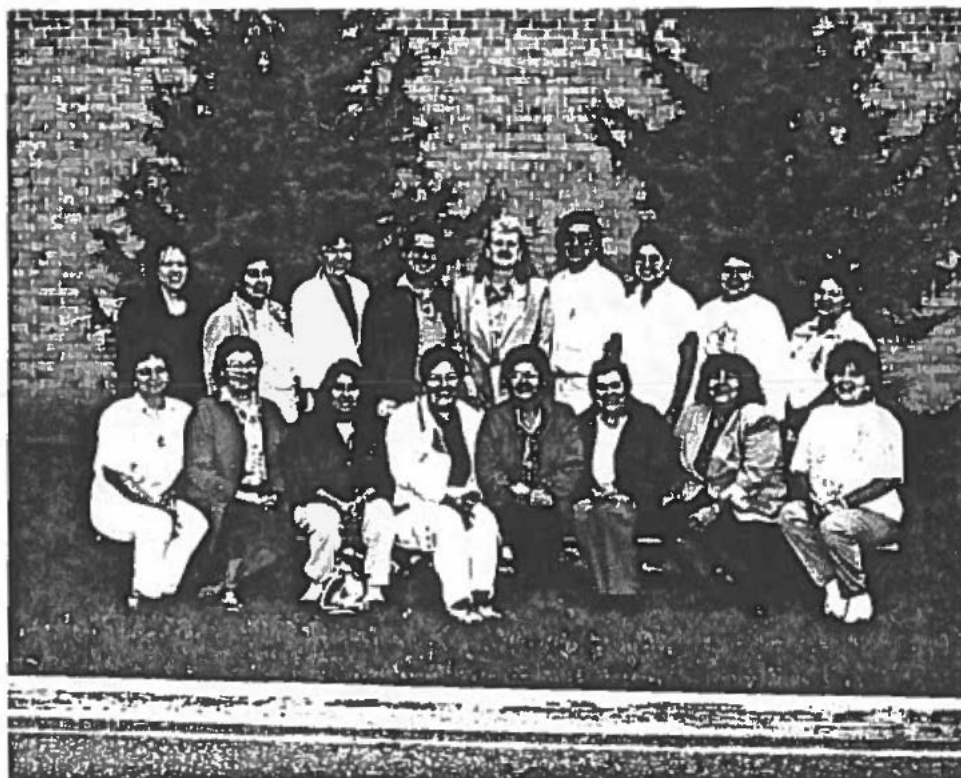


Central/Eastern

Native Language Teacher Certification Program Year Three



Western

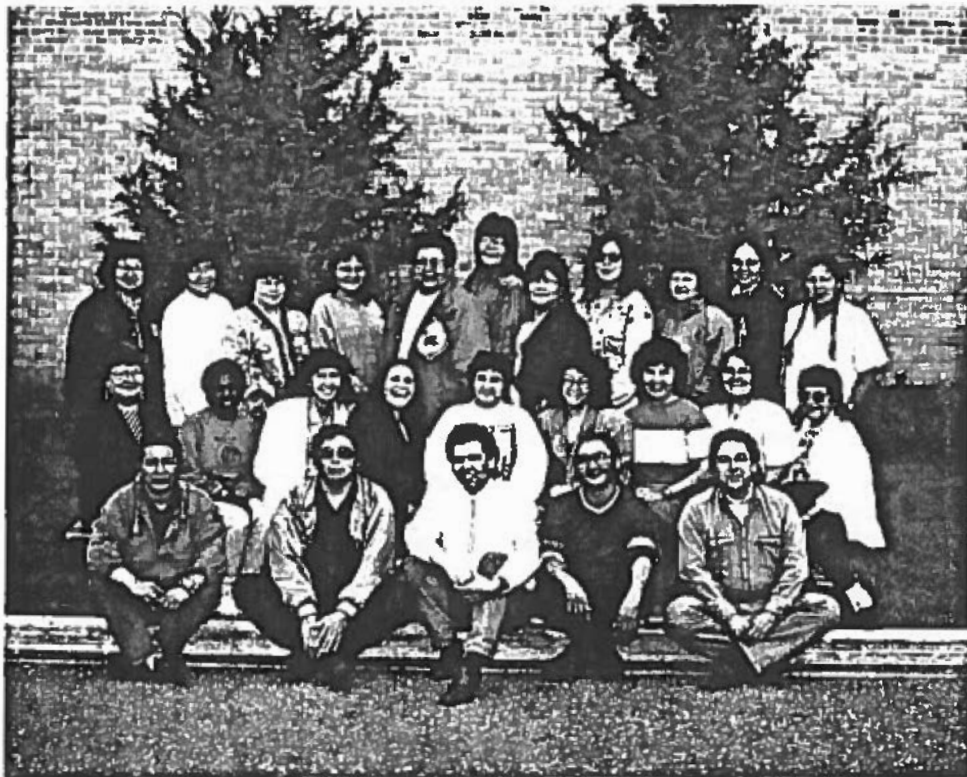


Central/Eastern

**Native Language Teacher Certification Program
Iroquoian
Years One, Two, and Three**



Native As A Second Language Diploma Program



Native As A First Language Diploma Program



Native As A Second Language Additional Qualifications





Student Council



Don Abel, President
Hannah Sutherland, Secretary
Jim Bobb, reliable support

Don Kelly, Vice President
Liz Osawarnick, Treasurer
Roland Bluebird, reliable support

President's Message . . .

Aanii, I would like to extend my greetings and congratulations to all the graduates. I encourage the first year, second year, and third year students to continue on. Let us not forget, we are Native people and we can direct our own Native Language Program destiny. Let us listen to one another and put our ideas together. Let us share our experiences. We can soar above the sky regarding education.

It has been an interesting year for me. I have had a terrific student body council to work with. Overall it has been a learning experience.

See ya next year!

Don Abel

Don Abel, President
NLIP Student Council

1992 NLTC Workshops

July 27 - July 31, 1992

Workshop 1A and 1B Communicative Activities

Instructor: Josephine Mikaere

In this workshop, students will be introduced to a set of activities and strategies that have proved successful in language acquisition. Participants will be involved in the development and production of a set of resources that can be utilized in the Native Language classroom.

Workshop 2A and 2B Herbal Medicine

Instructor: Ernestine Buswa

This workshop will take students into the woods to collect samples of herbal medicines. The procedures for storing and the various uses of the herbs will be shared. Students will develop unit and lesson plans integrating the information on herbal medicine in a Native Language classroom.

Workshop 3A and 3B Parental and Community Involvement

Instructor: Jean Shawana

This workshop introduces the students to various strategies for initiating parental and community involvement. Students will develop a plan for his/her particular community. The advantages and disadvantages of each strategy will be discussed. The emphasis will be on the promotion of Native Language education through parental and community involvement.

Workshop 4A and 4B Introduction to Media

Instructor: Brian Maznevski

This workshop introduces the students to the various media available to the classroom teacher. This will include the overhead projector, the slide projector, the film projector, the camcorder, the photocopy machine and bulletin boards. Students will have hands-on experience and participate in group activities. Students will develop several materials for the Native Language classroom.

Workshop 5A and 5B The Drum

Instructors: Violet Shawanda and Russel DePerry

The students will each construct a traditional hoop hand-drum. The workshop will include the origin of how the drum came to the Ojibwe, its traditional teachings, and ideas that can be incorporated into the study units in a Native Language classroom.

Maximum Number of Participants: 16

Workshop 6A and 6B Native Studies

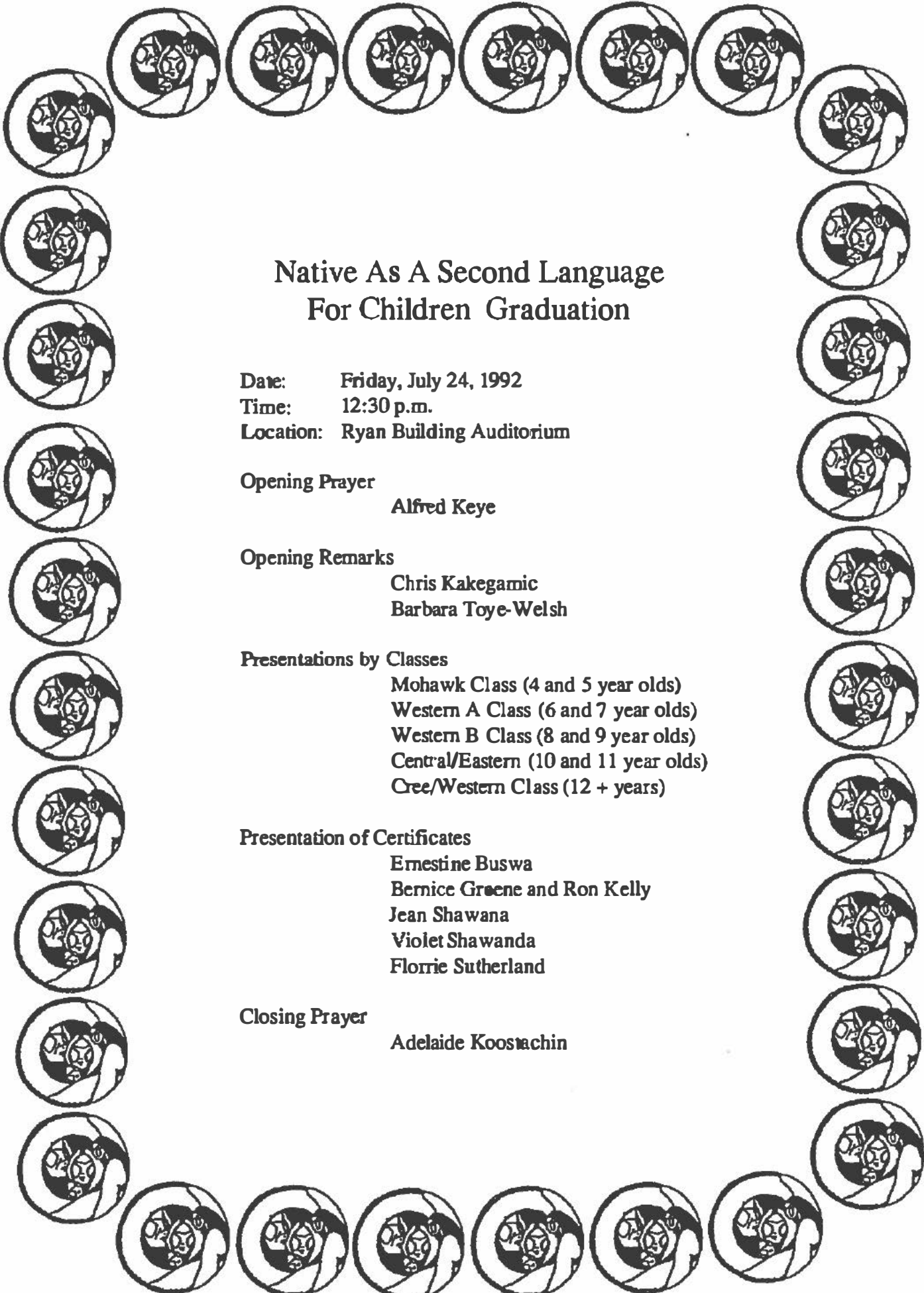
Instructor: Gary Hannam

This workshop will involve a review of the Native Studies Guideline: Intermediate Level. Students will develop a unit plan on a chosen theme implementing the process of inquiry. Emphasis will be on active learning, involving the child in his/her learning and the evaluation process. Students will have the opportunity to share units at the end of the workshop.

Workshop 7A and 7B Language Experience

Instructor: Sonny Mikaere

Students will be introduced to a wide variety of language teaching techniques. It is expected that the "hands on" approach will provide everyone with a number of options and opportunity to produce a kitset of appropriate resources for their classroom.



Native As A Second Language For Children Graduation

Date: Friday, July 24, 1992

Time: 12:30 p.m.

Location: Ryan Building Auditorium

Opening Prayer

Alfred Keye

Opening Remarks

Chris Kakegamic

Barbara Toye-Welsh

Presentations by Classes

Mohawk Class (4 and 5 year olds)

Western A Class (6 and 7 year olds)

Western B Class (8 and 9 year olds)

Central/Eastern (10 and 11 year olds)

Cree/Western Class (12 + years)

Presentation of Certificates

Ernestine Buswa

Bernice Greene and Ron Kelly

Jean Shawana

Violet Shawanda

Florrie Sutherland

Closing Prayer

Adelaide Koosachin

Principal's Message . . .

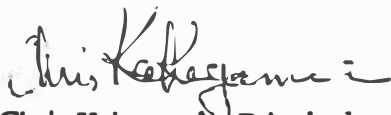
This summer has come and gone. It was a pleasure to serve as Principal for Summer School 1992.

The children were wonderful, they are to be congratulated for going from one classroom ending in June to another in July. It will be something they will talk about in months to come.

I would like to say thank you to all the A.Q. students that assisted in the Summer School, the Associate Teachers: Jean, Florrie, Violet, Ernestine, Bernice, and Ron. You are appreciated. Thank you also goes to Brian, Dave, and Nicholas.

Congratulations to all the NLTC students, you have made the children's learning experience enjoyable. You have worked hard and now you can go from here better prepared for next year. Happy teaching!

Meegwetch to everyone for your time and patience, and I look forward to seeing you all again.



Chris Kakegamic, Principal

Native As A Second Language For Children '92

Native Language Instructors' Program

Native As A Second Language for Children

Mohawk Class

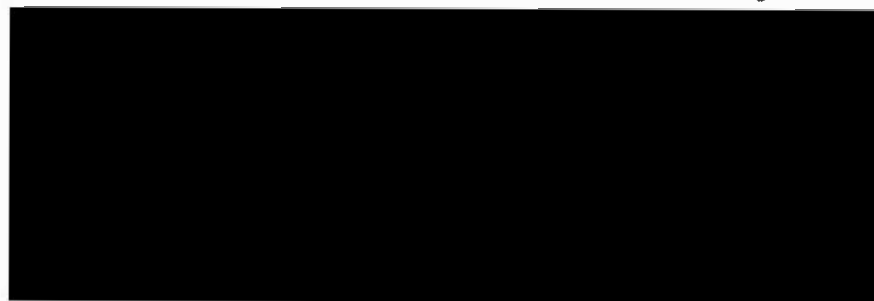
Associate: Ernestine Buswa

Western A Class

**Associates: Bernice Greene
and Ron Kelly**

Cree/Western

Associate: Florrie Sutherland

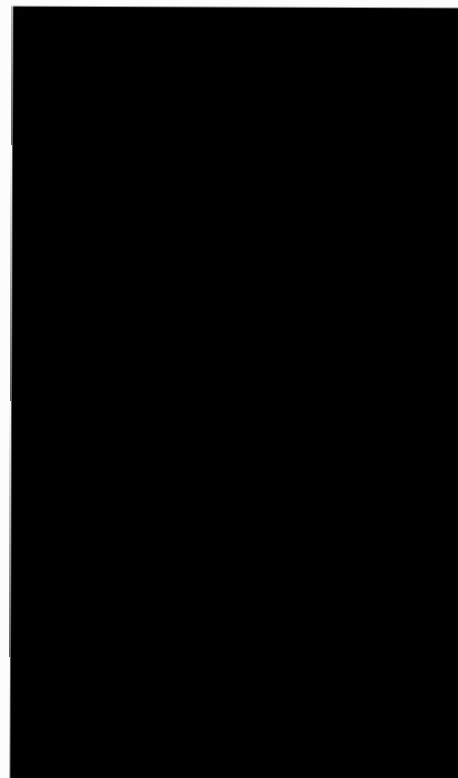
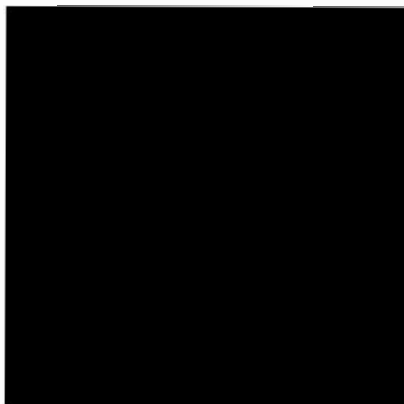
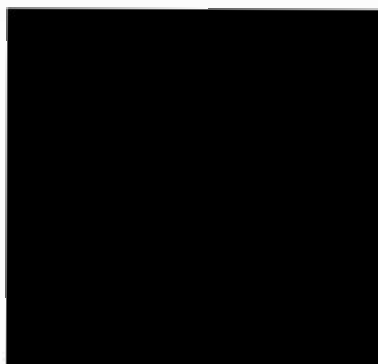


Central/Eastern

Associate: Violet Shawanda

Western B Class

Associate: Jean Shawana



Otumnowin Director's Message . . .

Otumnowin Camp, 1992 had an average of 35 children participating each day. The children have been actively involved in cultural arts and crafts, producing wonderful keepsakes. Field trips and recreational sports have proven to be the favorite among the children. Although the staff of Otumnowin Camp '92 are tired, we're happy, as we will look back at this summer with warm memories.

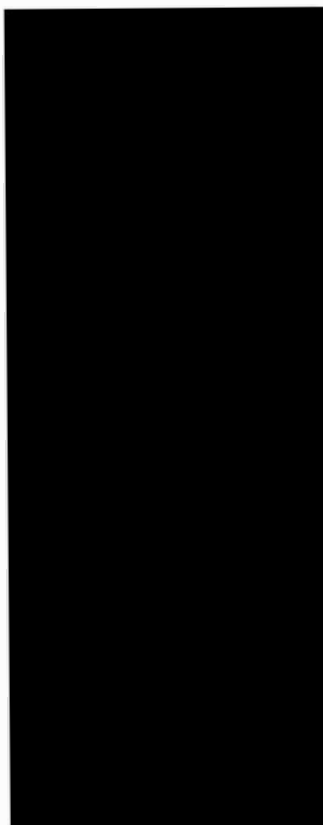
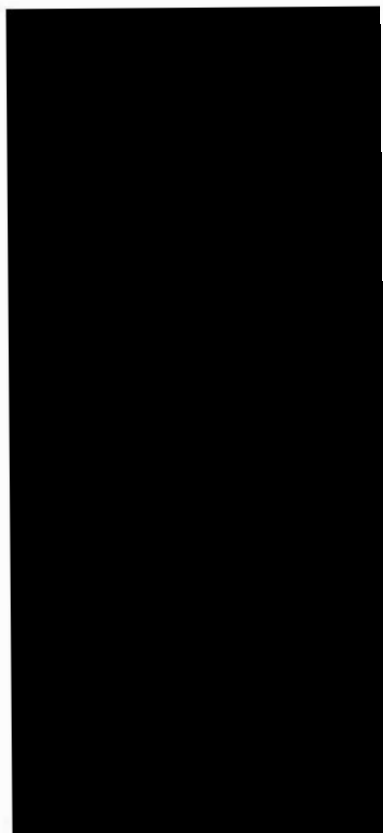
On behalf of Elvis, Karina, Valerie, Ken, and myself, I would like to wish all the Otumnowin Camp participants and their parents a warm thank you.

Miigwech Biizhaayin and have a good year.



Cheryl Kylander
Director, Otumnowin Camp '92
Native Language Instructors' Program

Participants

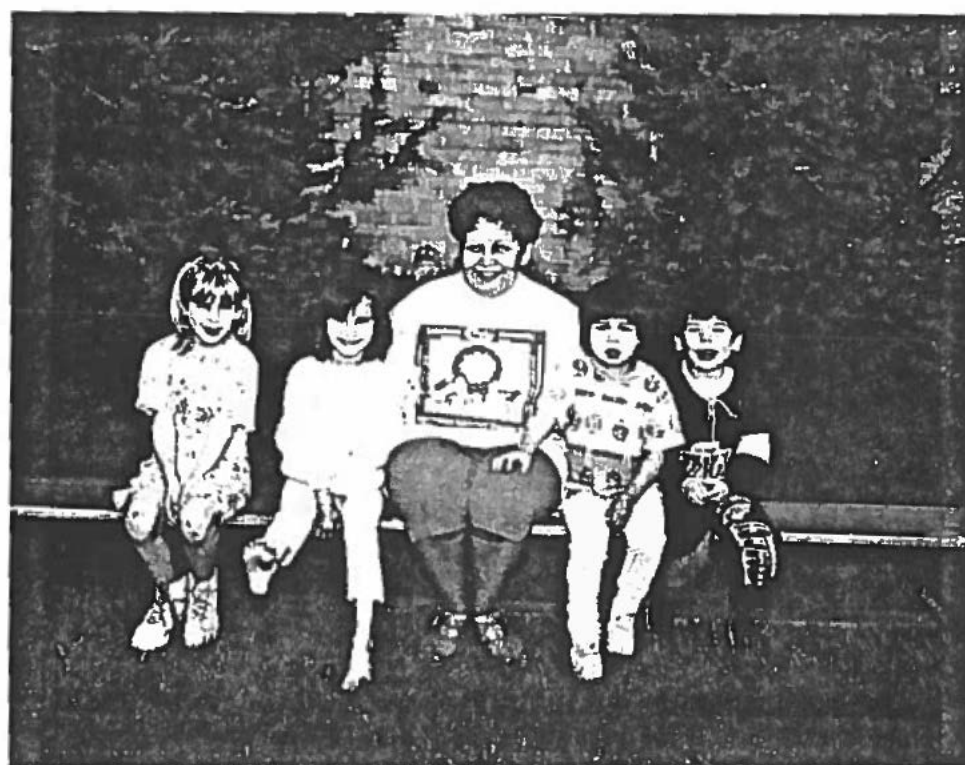


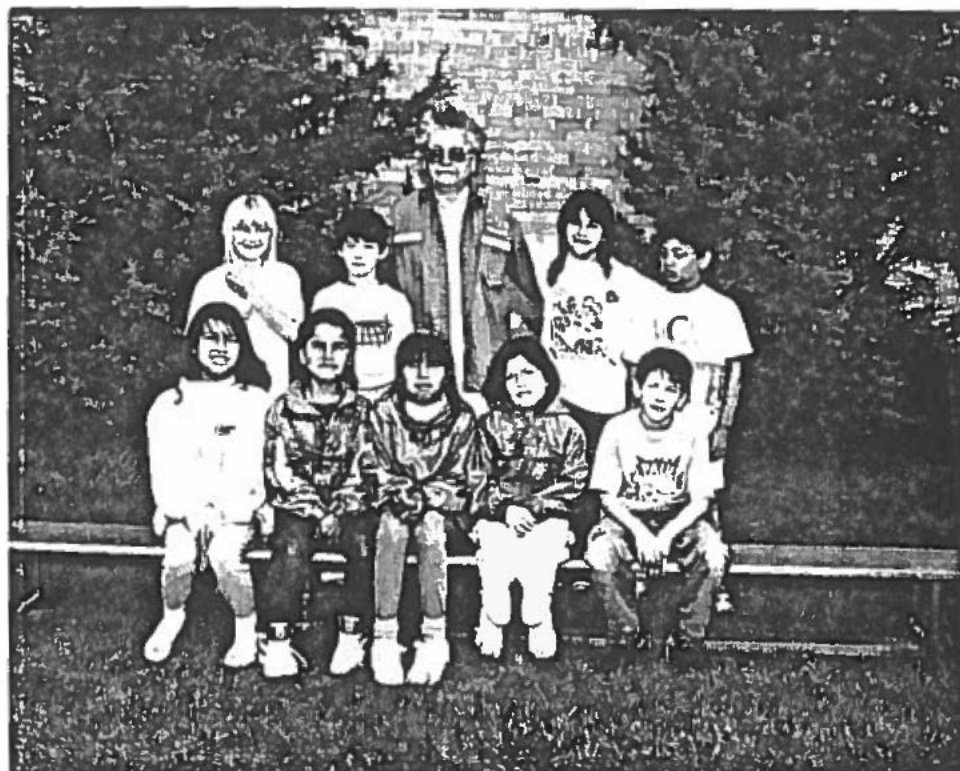
Staff:

Cheryl Kylander
Elvis Debungee
Ken Fisher
Karina Skov
Valerie Voss

Volunteers: Tommi-Lynn McCoy and Ron Kelly











Student's Favorites

Favorite T.V. Show

Stella Wesley
Sylvia John
Joanne
Annie
Tom Beardy
Dorothy Nagotchi
Annie Loon
Agnes Neshinapaise
Linda
Beatrice Jones
Marcie Messon

Mabel
Roland Bluebird
Mary Bombay
Janet Longboat
Beatrice McCue
Victoria
Jenosa S
Lorney Bob
Hannah Sutherland
Alma Ottertail
Irene Belmore

Golden Girls
L.A. Law
Cosby Show
All My Children
Any half hour comedy
Northwood
Wheel of Fortune
All My Children
All soap operas
Romper Room
Unsolved Mysteries

Another World
Mighty Mouse
Talk About
Roseanne
Golden Girls
All My Children
Unsolved Mysteries
World's Funniest Videos
I Luv Wawatay
Roseanne
Golden Girls

Favorite Movie

Unsigned
Unsigned
Stella Wesley
Miriam Hookimaw
Don Abel
Beatrice Jones
Nancy Walser
Myrtle Sutherland
B. Stevens
Unsigned
Liz Osawamick
Joanne Owl
Sylvia John
Virginia Henry
Jim Twain
Unsigned

Dances With Wolves
Sacred Circle
Thunder Heart
Black Robe
Thunder Heart
Sacred Circle
On Golden Pond
Dances With Wolves
Ben Hur
Love Me Tender
Coal Miner's Daughter
Pretty Woman
Dirty Dancing

Dances With Wolves
Terminator 1 and 2

Favorite Hangout

Outpost
My kitchen
Home
Home
Where the Indians hang around
Bingo Halls
Bingo Halls
Bingo Halls
Bingo Halls
Bingo Halls
Countysides, exploring
abandoned road and buildings
Travelling here and there
Visiting
Bingo Halls
Bingo Halls
Malls
Bingo Halls
Mall
Varsity Billiards
Hanging out with "Mudd"
Malls - just browsing
Kitchen

Favorite Toothpaste

Colgate
Colgate
Crest Gel
Close-Up
Colgate/Listerine
Colgate
Close-Up
Crest
Syncodine
Crest
Natural Herbal
Crest Mint
Crest Mint
Aim
no favorite
Crest

	Ambition in Life	Worst Fear
Roland Bluebird	To have the opportunity to work with the Native people on my reserve and unite through respect.	
Janet Longboat	To revive our language, beliefs and to teach our little ones who they are. They will have a better life and the circle will be made strong again.	
Alfred Keye	See my children grow up and revival of my Native Language through the children.	When I pass on, there will be no one to speak at my funeral in my Native Language.
Jean Restoule	To become a qualified Native Language teacher. To revive the Language and Culture in our community and in all Native people.	
Rosemarie White	To keep on working with the students in our language. To love, respect and honour in all aspects of life.	Losing our language
Agnes Hardy	To set an example for family and other grandmothers that its never too late to learn and go back to school. And to be able to communicate well with children, youth, and Elders that I teach the language to - to communicate well.	
Franklin Miller	A leadership role in the development of Native resources.	Getting skunked on my fishing trip.
Terry Kane	To be a successful Native teacher and to go all the way.	Speaking my language in front of fluent people still not too sure but it sounds good to me!
Melva George	To be a nishinaabikwe speaker (like in Rama)	mgishinon (to fall)
Willie John	To teach the Native Language (Ojibwe) on reserves.	To live too long.

Favorite Song

Favorite Sneaker

Rose Nadjiwon
Dorothy Jones
Pearl Brizard
Tholokele
Doreen Chikane
June MacInnis
Donald Moose
Dorothy Nagotchi
Michael Bottle
Agnes Neshinapaise
Glen Jacobs

Achey Breaky Heart
Achey Breaky Heart
Achey Breaky Heart
Any Aretha Franklin
Achey Breaky Heart
Achey Breaky Heart
Achey Breaky Heart
Joey
Daughter by Kashtin
Country Songs
Achey Breaky Heart

Venture
Nike
Venture
Nike
Venture
L.A. Gear
Nike

Nike

\$9.99 Specials



Did You Know That . . .

1. the new building to the left of the L.U. entrance is the arts building?
2. the new white building at the L.U. Balmoral entrance is the Health Building?
3. there is a new row of L.U. townhouses by that same entrance?
4. another Iroquoian Language was added to NLIP and that was the Cayuga?
5. Barbara arranged to have a new orange practicum book and a handbook for the staff and students?
6. five graduates from last year's AQ class were on the staff: Violet Shawanda, Dawna LeBlanc, Jeanne Grubin, Chris Kakegamic, Ron Kelly, plus one from 4th year, Isadore Toulouse?
7. David Peleschak was flying around on roller blades along with our binoojiinyag?
8. NLIP played in 3 baseball tournaments?
9. there is a nature-appreciating footpath to the Thunder Bay Art Gallery and Confederation College?
10. the local Indian band was smashing in "The Outpost" during graduation?
11. three visitors from South Africa, Noxolo Mgudlwa, Phumzile Sotashe, and Tholakele Maphalala participated in the NLTC Program?
12. we had a French student, Michelle JeanJean from Paris, France, learning Ojibwe?
13. Josephine Atatise won \$125.00 at the first NLIP 50/50 draw and Ernestine Baldwin won \$192.00 at the second draw?
14. Jeanne Grubin and a Mohawk lady won the draw on the Indian paintings kindly donated to NLIP Fundraising by Stewart McCue and a first year Iroquoian student?



Pow Wow List Summer 1992

- | | |
|-------------------------------|--|
| July 31, Aug 1 & 2 | Eagle Lake First Nation |
| August 1 & 2 | Granite Rock and Grains of Sand Pow Wow
Fairgrounds, New Foundland, Pennsylvania, U.S.A. |
| August 1 - 3 | Wikwemikong 32nd Annual Pow Wow
Manitoulin Island, Ontario |
| August 7, 8 & 9 | Big Grassy First Nation |
| August 8 & 9 | Chippewas of Saugeen First Nation
"Honouring the Earth" Pow Wow |
| August 14 - 16 | Rocky Bay 5th Annual Traditional Pow Wow
MacDiarmid, Ontario |
| August 15 & 16 | Cape Croker 8th Annual Traditional Pow Wow
Giigoonkweningwag - "Honouring the Fishermen"
Cape Croker, Ontario |
| August 15 & 16 | Fort Albany Pow Wow
Fort Albany, Ontario |
| August 21 & 23 | 18th Annual American Indian Pow Wow
Baltimore's Festival Hall, Baltimore, Maryland, U.S.A. |
| August 22 & 23 | Mississaugas of the Credit
6th Annual Pow Wow
New Credit, Ontario |
| August 28 - 30 | Native American Memorial Warriors Veterans Association Pow Wow
Salt Palace, Salt Lake City, Utah, U.S.A. |
| September 5 & 6 | Delaware of the Thames First Nation
Moraviantown Pow Wow
Thamesville, Ontario |
| September 26 & 27 | North American Indian Association of Detroit and
University of Michigan - Dearborn Pow Wow |
| September 26 & 27 | Curve Lake First Nation Pow Wow
Curve Lake, Ontario |
| October 10 & 11 | 5th Annual Thanksgiving Pow Wow
Rama First Nation |

Resources

Canadian Book Information Centre

AANDEG (The Crow)

by Shirley Pheasant Williams
Gauthier

illustrated by Elizabeth King

A typical Ojibwa legend told to the author during her childhood, can be used to teach the language. An illustration accompanies each sentence and an English version is supplied.

Paperback \$6.95

ISBN 0-96921-5-9

THE BEAR WHO STOLE THE CHINOOK: TALES FROM THE BLACKFOOT

by Frances Fraser

A collection of traditional Blackfoot legends for readers young and old, recreated with simplicity, wit, and flair for the dramatic.

Paperback \$12.95

ISBN 0-88894-685-6

THE BIRTH OF NANABOSHO

by Joseph McLellan

The first in a series about the Ojibwa teacher and trickster Nanabosho. This book describes his birth and supernatural heritage. It also gives an example of one of his teachings.

Paperback \$9.95

ISBN 0-921827-00-8

CHRONICLES OF PRIDE: A JOURNEY OF DISCOVERY

by Patricia Logie Richardson

31 full colourful portraits, each accompanied by narrative text, celebrate aboriginal Canadians who have overcome discrimination and poverty to become successful professionals in Canadian society while retaining their own culture and heritage.

Paperback \$27.95

ISBN 1-55059-012-X

CRY OF THE EAGLE: ENCOUNTERS WITH A CREE HEALER

by D. Young and L. Swartz

This book tells the story of Russell Willier's work and the process by which the authors experienced it. That process required change in both the medicine man and his observers.

Hardcover \$19.95

ISBN 0-8020-2716-4

EAGLE FEATHER

by Ferguson Plain

A story about a young Ojibwa boy who learns from his grandfather the values of life from teachings and stories of the Ojibwa people.

Paperback \$6.95

ISBN 0-921827-12-1

FAMOUS INDIAN LEADERS

by P. Hauck and K. Snow

From Membertou of the Mic Macs to Maquinna of the Nootka Indians, this well researched book examines early North American Indian leaders who lived in the Canadian territories up to the time of Confederation.

Paperback \$13.95

ISBN 0-920490-99-9

FOOD & SPIRITS

by Beth Brant

The survival of spirit in the lives of Native people, throughout generations, is the enduring theme of these stories. With meticulous observation and the compassionate skill of a great story-teller, Brant traces the quiet daily triumphs in lives struggling to overcome violence and abuse, and to reconcile grief and loss. The return to a home, metaphorically or literally, bittersweet memories of childhood and family life, a reverence for the land and animals, and the perseverance for a life of dignity and self-worth by lesbian and gay people are movingly portrayed in these stories.

Paperback \$10.95

ISBN 0-88794-032-1

THE FREEDOM OF SILENCE

by Michael Robinson

illustrated by Michael Robinson

Michael Robinson's art and poetry make *The Freedom of Silence* a moving experience. His native viewpoint proclaims respect and concern for the earth, and shows man as part of a fragile balance.

Paperback \$15.95

ISBN 0-9692185-2-4

A GATHERING OF SPIRIT

by Beth Brant: Editor

Coming from over forty Native nations in Canada and the U.S., Native women explore a variety of issues and themes: identity, history, work, celebration and parenting. They speak through poignant short stories, autobiographies, prose, letters and illustrations.

Paperback \$12.95

ISBN 0-88961-135-1

GIVING: OJIBWA STORIES AND LEGENDS FROM THE CHILDREN OF CURVE LAKE

by Children of Curve Lake First Nation

illustrated by Children of Curve Lake First Nation

Native children ages five to twelve tell and illustrate Ojibwa legends. The custom of legend telling as well as historical and modern data about this south-eastern Ontario reserve are also described.

Paperback \$7.95

ISBN 0-9692185-0-8

GREENMANTLE

by Jocelyne Villeneuve

illustrated by Luc Robert

A retelling of an ancient love story set in the wild and romantic northland. Based on an Ojibwa legend, the story explodes into a chain of events comprising the legend of Greenmantle, the only daughter of Omama Eagle, the mighty chief of the vast Algoma domain.

Paperback \$9.95

ISBN 0-920806-95-3

IN HONOUR OF OUR ELDERS

by Children of Curve Lake First Nation

Essays by children of Curve Lake First Nation about favourite Elders, quotations from various Elders and photographs of many of the contributors. A preface explains the cultural significance of Elders.

Paperback \$9.95

ISBN 0-9692185-3-2

MY NAME IS LOUIS

by Janet Craig James

This novel for readers ages 12-15 concerns an Indian youth in Northern Ontario who is blessed with the talent to draw and paint. When given the opportunity to move to Toronto to study and exhibit his work, he must choose between a career as an artist and the conventional life of his family.

Paperback \$9.95

ISBN 0-921254-06-7

NESA ACTIVITIES HANDBOOK VOLUME TWO

By Don Sawyer and Art Napoleon

A new volume of educational, culture-sensitive activities tested and designed for use in Native and multicultural classrooms. The 22 activities include complete instructions and helpful suggestions for debriefing.

Paperback \$14.95

ISBN 0-88978-230-X

NANABOSH STEALS FIRE

by Joe McLellan

illustrated by Don Monkman

The second of the Nanabosho Series, this legend recounts how Nanabosho stole the fire for the Ojibwa. It also tells why rabbits get brown for the summer.

Paperback \$9.95

ISBN 0-921827-05-9

NATIVE PEOPLES AND CULTURES OF CANADA

by Alan D. McMillan

By incorporating anthropology, archaeology, ethnography and history, the author presents in one volume a rounded view of all the native groups in Canada.

Paperback \$19.95 ISBN 0-88894-632-5

Hardcover \$34.95 ISBN 0-88894-609-0

OFFERING SMOKE: THE SACRED PIPE AND NATIVE AMERICAN RELIGION

by Jordan Paper

In this study of the history, mythology, religion, and symbolism of tobacco, the author brings into clear focus the importance of the pipe ritual use by North American natives.

Paperback \$29.95

ISBN 0-88864-202-4

Poetry



Drinking

I wrestle with my conscience
over my drinking.
But let's face it, I'm a better
drinker than I am a wrestler.

I have a drinking problem.
I haven't enough money to
buy all that I can handle.

Nobody can say I'm lazy.
I'm always carrying a load.

I have put up a good fight
with liquor.

Now I can go ten rounds
before I'm knocked out.

I never drink too much.
Otherwise I can't stand myself.
I have to have help.

I never let liquor pass my lips.
As soon as it even approaches
them I drink it.

I spent years vainly searching
for truth and beauty,
and then I finally found myself.

by: Chief L. Nahwegahbow
Submitted by: Wanda Trudeau

All My Relations

All my relations; Identify
All my relations; Write
All my relations; Participate
All my relations; Educate
All my relations; Sympathize
All my relations; Empathize
All my relations; Arise
All my relations; Observe
All my relations; Serve
All my relations; Pray
All my relations; Dance
All my relations; Sing
All my relations; Heal
All my relations; Feel
All my relations; Share
All my relations; Care
All my relations; Pity
All my relations; Sacrifice



All my relations; Persevere
All my relations; Love
All my relations; Give
All my relations; Simplify
All my relations; Change
All my relations; Think
All my relations; Cry
All my relations; Smile
All my relations; Aspire
All my relations; Dream
All my relations; Write
All my relations; Hope
All my relations; Explore
All my relations; Read
All my relations; Listen
All my relations; Exercise
All my relations; Multiply
All my relations; Conserve



All my relations; Respect
All my relations; Understand
All my relations; Accept
All my relations; Protect
All my relations; Shelter
All my relations; Reflect
All my relations; Appreciate
All my relations; Eat
All my relations; Memorize
All my relations; Work
All my relations; Forgive
All my relations; Choose
All my relations; Honour
All my relations; Restore
All my relations.....

by: B.W.J. LeMaigre



1992 NLIP Faculty and Staff

Rama Kant Agnihotri



Bernice Greene



Angela Moore



Tom Beardy



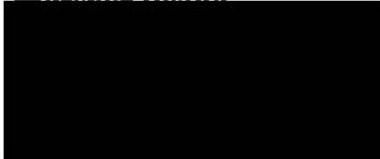
Jeanne Grubin



John O'Meara



Ernestine Buswa



Gary Hannam



Dave Peleschak



Russell DePerry



Laura James



Reta Sands



Gilda Dokuchie



Chris Kakegamic



Jean Shawana



Carrie Dyck



Dawna LeBlanc



Violet Shawanda



Chuck Fiero



Brian Maznevski



Florrie Sutherland



Isadore Toulouse



Lena White



Sonny & Josephine Mikaere



GIVEN NAME SURNAME

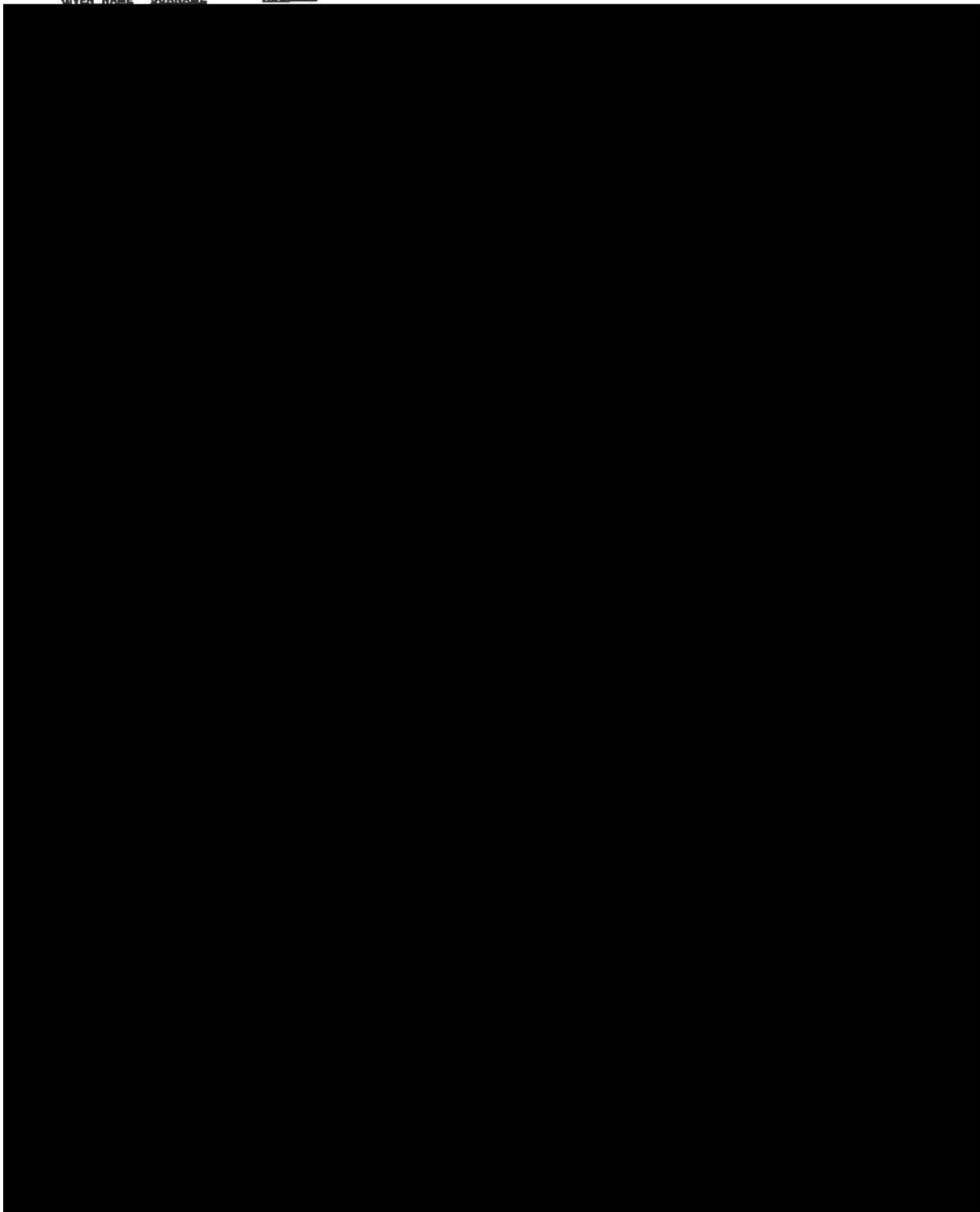
ADDRESS

CITY

PROV POSTAL

PR

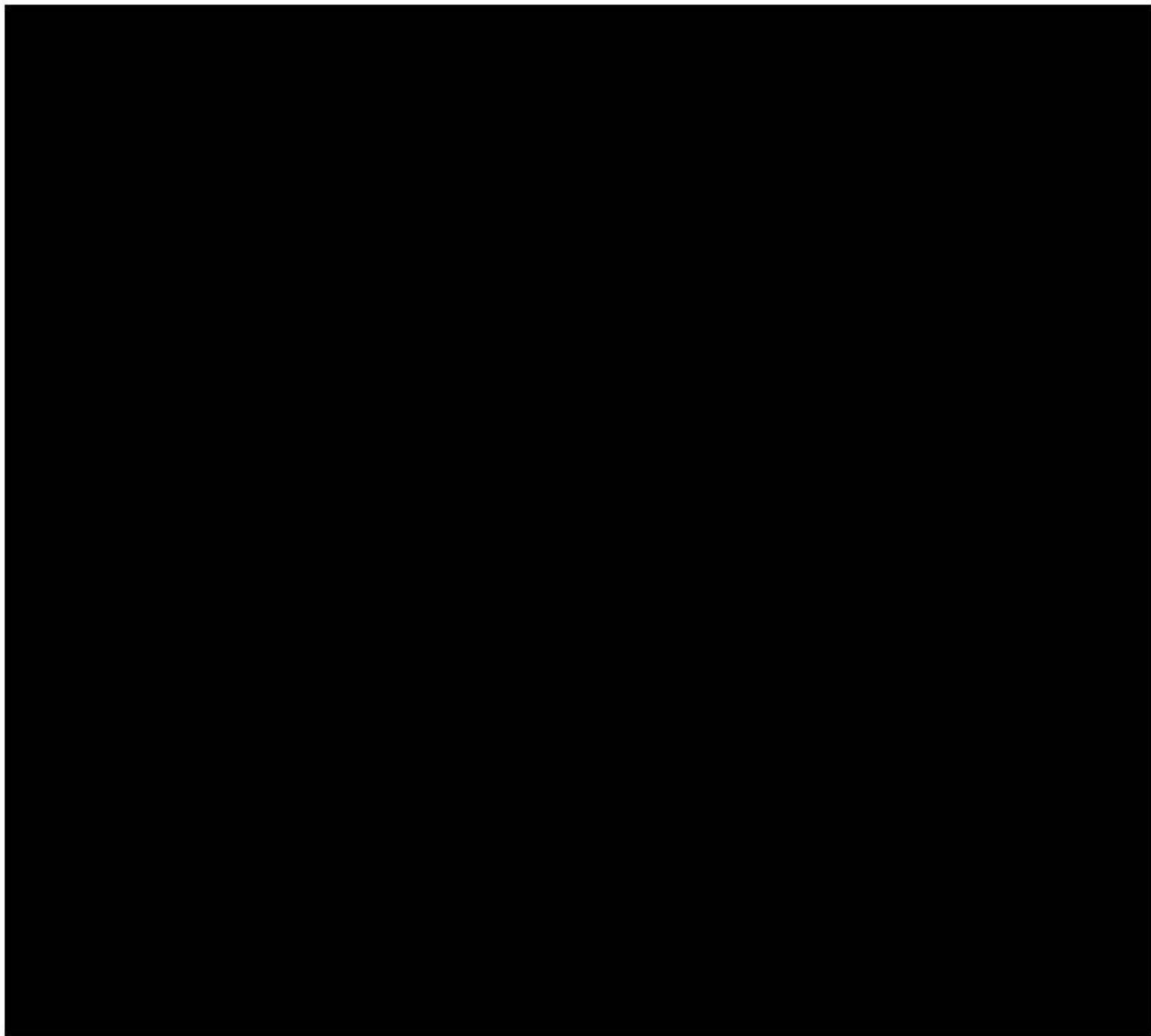
YR



GIVEN NAME SURNAME

ADDRESS

CITY



Autographs

Autographs